



Mercredi le 1. Mai.

Woensdag den 1. Mai.

ESPAGNE.

MADRID le 10. Avril. M. Perrot, chef d'escadron au septième régiment de chasseurs à cheval, a rencontré, le 29 Mars dernier, dans le village de Villatoro, un parti de rebelles, auquel il a tué et pris plusieurs hommes.

Une colonne, commandée par le capitaine Cauzot, a attaqué le même jour les bandes réunies de Garrido et de Puchas. Il leur a été tué 25 hommes et fait un grand nombre de prisonniers.

M. Nihon, officier au 22 régiment de dragons, fut attaqué, le 1er de ce mois, dans la montagne de Nambroca, par 260 hommes du parti de Camilo. Il chargea l'ennemi avec 50 dragons qu'il commandoit, et obligea Camilo et sa misérable troupe à se retirer.

Les compagnies franches de Chasseurs des Montagnes de Madrid et de Guadalaxara, montrent de plus en plus la plus grande valeur, sous les ordres du général Darmagnac. Elles ont déjà exécuté plusieurs charges qui ont été très-successives à l'ennemi.

SUISSE.

SCHAFFHOUSE le 15. Avril. On assure qu'on va s'occuper enfin de la réalisation d'un projet long-tems désiré, et qui n'a pu être mis jusqu'ici à exécution, c'est l'uniformité des poids et mesures dans toute la Suisse.

ALLEMAGNE.

VIENNE le 11. Avril. Les lettres de Bucharest nous apprennent que la convalescence du général en chef comte de Kamenskoi est très-lente, cependant on reste persuadé que le danger est passé; mais il lui faudra plusieurs mois pour recouvrer ses forces et son activité.

Il ne s'est encore rien passé sur la rive droite du Danube. Les troupes, de part et d'autre, continuent à se concentrer. Un corps nombreux de Serviens reprend la position de Deligrade, qu'il avoit déjà occupé pendant la dernière campagne pour observer le camp turc devant Nissa.

LAYBACH le 3. Avril. Le 30. mars, à une heure après minuit, il a éclaté dans le bourg de Neumark (Haute-Carniole) un terrible incendie, qui a consumé 153 maisons, l'église, le château, les forges de l'endroit, ainsi que les ateliers et les moulins y attenans.

BERLIN le 6. Avril. L'Empereur Napoléon voulant donner un nouveau témoignage de son amitié au roi de Prusse, a fait mettre en liberté, il n'y a pas long tems, 21 individus de la bande de Schill, qui étoient prisonniers en France; il les a même défrayés jusqu'à Mayence.

Maintenant que les troubles de la Haute-Silésie sont apaisés, on en connoît les détails. La révolte avoit été occasionnée par l'édit du roi, relatif à la servitude personnelle. L'édit avoit été compris de travers et mal traduit en polonais. Les paysans de la Haute-Silésie qui sont fort retardés pour le tems, s'imaginèrent qu'enfin ils étoient dégagés de tout service envers leurs seigneurs, et des mal-intentionnés profitèrent des circonstances pour leur monter encore la tête.

Le reste de la marge de cette page.

SPANJEN.

MADRID den 10. April. De Heer Perrot, Chef d'Escadron bij het 7de Regiment Jagers te paard, heeft den 29. Maart l. l. in het Dorp van Villatoro, een partij Rebellen ontmoet, van dewelke hij verscheidene Manschappen gedood en gevangen gemaakt heeft.

Eene Colonne, gecommandeerd door den Capitein Cauzot, is dienzelfden dag door de vereenigde Benden van Garrido en Puchas aangetast. Hij heeft 25 hunner gedood en een groot aantal gevangen gemaakt.

De Heer Nihon, Officier van het 22ste Regiment Dragoniers, is den 1. dezer, in het Gebergte van Nambroca, door 260 man van den Troep van Camilo aangetast. Hij viel den vijand, met 50 Dragoniers onder zijne orders aan, en noodzaakte Camilo met zijne armoedige Bende, na dat hij een groot aantal der zijnen op het Slagveld gelaten had, terug te trekken.

De vrije Jager-Compagnien van de Gebergten van Madrid en Guadalaxara, doen, onder de orders van den Generaal Darmagnac langs hoe meer de grootste dapperheid blijken. Zij hebben reeds verscheidene aanvallen, die voor den vijand alernoodlottigst geweest zijn, gedaan.

ZWITSERLAND.

SCHAFFHAUSEN den 15. April. Men verzekert dat men zich eindelijk met het tot standbrengen van een lang gewenscht ontwerp hetwelk tot hertoe niet ten uitvoer gebragt heeft kunnen worden, de eenvormigheid der Maten en Gewigten door geheel Zwitserland, zal bezig houden.

DUITSCHLAND.

WEENEN den 11. April. In Brieven uit Bucharest wordt gemeld, dat de herstelling van den Generaal en Chef, Graaf Kamenskoi, zeer langzaam vordert; echter is men overtuigd dat het gevaar voorbij is; doch hij zal nog verscheidene maanden noodig hebben om zijne krachten en zijne werkzaamheid weder te bekomen.

Op den Regteroever van den Donau is nog niets voorgevallen. De wederzijdsche Troepen concentreeren zich bij aanhoudendheid. Een talrijk Corps Serbiens bezet op nieuw de Positie van Deligrad, welke bij den laatsten veldtocht, om het Turksche Corps voor Nissa te observeren, door hun bezet geweest is.

LAYBACH den 3. April. Den 30. l. l. des nachts ten 1 uur, ontstond in de Burgt van Neumark, in Opper-Carniole, een geweldige Brand, waar door 153 Huizen, de Kerk, het Kasteel, de Yzerfelterijen, als ook de daartoe behoorende werkplaatsen en Molens, in de Asche gelegd zijn.

BERLYN den 6. April. Keizer Napoleon een nieuw bewijs van zijne vriendschap aan den Koning van Pruissen willende geven, heeft, niet lang geleden 21 Personen van de Bende van Schill, die in Frankrijk gevangen waren, in vrijheid doen stellen, en hun zelfs kosteloos naar Maintz doen reizen.

Thans nu de onlusten in Opper-Silezen gestild zijn, weeten men er de bijzonderheden van. De Opstand was veroorzaakt door het Edict van den Koning, betrekkelijk de Personele dienstbaarheid. Het Edict was verkeerd begrepen en slegt in het Poolsch vertaald.

den Brijnaan de Boeren van een Dorp gefchreven hadt: "Mijne waarde Landhieden, dewijl ik de Heeren niet kan noodzaken en zij alle mijne pogingen tegenstand bieden, zoo doe mij het vermaak van hen tot reden te brengen." Toen deze ongelukkige zagen dat zij misleid waren, datmen Troepen tegen hun deed aanrukken dat zij tegensden wil vanden Koning handelden, hebben zij behaard de Wapenen neder gelegd en zijn naar hunne Haardsteden terug gekeerd.

Mes chers paysans, puisque je ne peux pas forcer les seigneurs, et qu'ils résistent à tous mes efforts, faites moi le plaisir de les mettre à l'ordre." Quand ces malheureux ont vu qu'ils avoient été abusés, qu'on faisoit marcher des troupes contre eux, qu'ils agissoient contre la volonté du roi, ils ont déposé tranquillement les armes et sont retournés dans leurs foyers. Les véritables chefs et instigateurs ont été arrêtés.

aux paysans d'un village: "Mijnne waarde Landhieden, dewijl ik de Heeren niet kan noodzaken en zij alle mijne pogingen tegenstand bieden, zoo doe mij het vermaak van hen tot reden te brengen." Toen deze ongelukkige zagen dat zij misleid waren, datmen Troepen tegen hun deed aanrukken dat zij tegensden wil vanden Koning handelden, hebben zij behaard de Wapenen neder gelegd en zijn naar hunne Haardsteden terug gekeerd.

prudence, le mal ne seroit pas allé si loin; mais quelques-uns employèrent la violence. M. de B. .... ayant fait sur un ramas de paysans, son château a été pillé sur-le-champ, et lui-même a été traité de la manière la plus barbare. Un officier de uhans étant avec une patrouille de quatre de ses soldats, arrivé à Wirof, baillage de la principauté de Pless; il trouve à ou 300 paysans qui chantoient et dansoient pour se réjouir de la prétendue liberté dont le roi les gratifioit, il fait faire feu sur eux, et aussitôt le château a été livré au pillage.

tot des namiddags één uur ter THESAURIE voornoemd ter lezing; als mede te Utrecht in de ZWAAN, buiten de Tolsteegpoort.

AMSTERDAM De Commissaris over de Gefubdicerde Geftichten voornoemd. J. W. CALKOEN. den 17. April 1811.

Heden beviel van een DOCHTER, de Huisvrouw van UTRECHT F. HAANEBRINK. den 26. April 1811.

Het heeft den Hemelschen Vader behaagd, mijne dierbare Echtgenoot A. E. DE VRY, met welke ik slechts ruim twee Jaren door eenen gelukkigen Echt verenigd was, gisteren, in den jeugdigen Ouderdom van 23 Jaren en eenige Maanden, van mijne zijde weg te nemen, tot bittere droefheid van mij en hare wenende Onders. Ik staar haar vol Christelijke hope na, en zoek in den Godsdienst van Jezus en 't Geloof aan hem de Sterkte, het Bestuur en den Troost, welke ik in mijnen treurigen toestand zoo zeer behoeve. UTRECHT P. R. A. SALTET. den 30. van Grasmand 1811. Predikant te Leerjum.

De Onder-Prefekt van het Arrondissement Utrecht, Departement der Zuiderzee, gelast bij deze voor zoo verre dit Arrondissement aangaat, een iegelijk die het Berocp van Drukker niet uitoeffenende, Eigenaar, Bezitter of Houder mogt zijn van Perfen, Gieterijen, Letters, of andere Drukkers Gereedschappen, om daar van schriftelijk aan den Onder-Prefekt voornoemd, ten langsten binnen acht dagen, na dato dezer, opgave te doen, zullende de hier in gebreken de gevolgen welken tot hun nadeel daar uit zouden ontstaan, zich zelven te imputeeren hebben. De Onder-Prefekt voornoemd. J. M. VAN TUYLL VAN SEROOSKERKEN. UTRECHT den 1. Mai 1811.

De Commissaris over de gefubdicerde Geftichten der Stad AMSTERDAM, door den THESAURIER geauthoriseerd, is van voornemen op Donderdag den 9. Meij, ter Thesaurie aan de minst Inschrijvende Aantebesteden, de Leverantie van het BRANDHOUT, hetwelk de Gefubdicerde Publieke Geftichten, benevens de Stedelijke Collegien binnemelde Stad, van den eersten Julij 1811. tot den laaften Junij 1812. zullen benoodigd hebben. De Conditiën dezer Aanbesteding liggen dagelijks, (de Zaturdag en Zondag uitgezonderd,) van des morgens tien

N. EN J. EN R. VAN STAPHORST, KETWICH EN VOOMBERGH en W. BORSKI, als Directeuren van 't KANTOOR van ADMINISTRATIE van originele AMERICAANSCH FONDSEN en BANK-ACTIEN, adverteeren, dat, op primo Mai ten Kantore van de Rasiers CUYK VAN MIEROP EN TETTERODE en ten Kantore van de ASSOCIATIE-CASSA zullen worden betaald, de COUPONS van 12 Dollars voor 6 MAANDEN DIVIDEND van de 6 perCent\$ LOUISIANA FONDSEN, losbaar 1819 à 1822. verlicheenen primo Janurij 1811. met f 21 : 13 : - waar aan gehegt moez worden een Zegel van 15 Stuivers. Zullende de andere Coupons van bovengemeld Kantoor van Administratie, welke mede op primo Januarj 1811. verscheenen geweest zijn, aanstonds na inkomen der daar voor te ontvangene Remiefen, betaald worden.

Schout en Heemraden van Snelrewaard en Zuid-Linschoten, zijn van meninge omme op Maandag den 6. Meij 1811, des morgens ten tien uren, in de St. Joris Doelen, binnen de Stad Oudewater, bij Inschrijving te doen Aanbesteden, 't maken van een geheel nieuwe POLDERWATERMOLEN, onbepaalt van een Wip, of Agkant, met de leverantie van Hout, Steen, Yzer &c. daartoe benodigd, zullende echter de Inschrijving voor beiden geschieden, en waar van ook de onderscheide Bestekken te lezen liggen bij de Wed. CORNELIS DE HORDEN aan den Uithoorn; te Rotterdam in de Romeijn buiten de Delftsche Poort; te Utrecht in den Engel buiten de Tolsteeg Poort, en te Oudewater tevens met de Tekeningen in de St. Joris Doelen.

JOHANNES WESSELING en HENDRIK WESSELING, Makelaars, zullen op Vrijdag den 3. Meij 1811, 's middags ten 12, en 's namiddags ten 4 uren, te Amsterdam, in de Witte Zwaan, op den Nieuwendijk, presentereeren te verkopen: Een extra mooie frische partij Rhijnfche Greenen, Vuure Rondhouten, Dennen en Dikbalken, diverse foorten Deelen en andere HOUTWAAREN; liggende als bij Notitie word aangewezen, die aan het Kantoor van Bontekoning en Lukes te bekomen zijn.

JOHANNES WESSELING en HENDRIK WESSELING, Makelaars, zullen op Maandag den 6. Meij 1811, 's namiddags ten 4 uren, te Amsterdam, in de Witte Zwaan, op den Nieuwendijk, presentereeren te verkoopen: Een extra mooie frische partij Vugten en Ronthouten, diverse DEELEN, een extra partij Sparren en andere HOUTWAAREN, liggende als bij Notitie word aangewezen, die aan het Kantoor van Bontekoning en Lukes te bekomen zijn.

Op Zaturdag den 4. Meij 1811, des voor de middags ten 9 uren, zal men op de Buitenplaats WEL TE VREDEN, bij de Bild, verkopen: eene zeer moderne INBOEDEL, als Lit d'anges, Tombeaux, Bedden, Spiegels, Stoelen, Tafels, extra fraaije groene Damaste en andere Gordijnen, Smirnasche en andere Tapijten, Porcelein, Glas, Koper &c. &c. Breder bij Notitie, die bij den Keizerlijken Notaris J. C. DE GRAAF, in de Keistraat, te Utrecht te bekomen is. NB. Blijvende de Plaats zelve uit de Hand te HUUR of te KOOP.

DIDERICUS JOHANNES VAN OLST, Venduemeester der Stad Utrecht, zal, op Dingsdag den 7. Meij 1811, en volgende dagen, des voormiddags ten half tien, en des namiddags ten half drie uren, ten Kantore van Heeren Commissarisfen tot de Publicque Verkoopingen op de Mariaplaats, publicq verkoopen: veelerhande MEUELEN, bestaande in: Ledikanten, Tombeaux, Pavilloenen met derzelver Behangfels, Mahognijhout, Noteboome en andere Cabinetten, Secretaires, Bureaux, Tafels, Stoelen, Spiegels met vergulde en andere Lijsten, Schilderijen, Bedden met derzelver Toebehoren, Chitfche, Catoene en Wolle Deekens, Smirnasche, Schotfche en andere Tapijten, Vloerkleeden, Pendules, staande Horologien, Clavecimbaal, Mangels en Parsen; item Paarden, Juwelen, Goud en Zilver; als mede gemaakt Linnen; wijders Mans- en Vrouwe- Kleederen; voorts Oude Blauwe en Gecouleurde Porceleinen, Glas- en Aardewerk; en eindelijk Koper- Tin- Blik- Yzer- Hout- en Mandenwerk, en wat verder ten dage der verkoping te voorschijn zal werden gebracht. Nog zal opgamelde Venduemeester op Donderdag den 9. Meij 1811. des namiddags ten half drie uren precies, ter plaatse voorschreeven publicq verkoopen: Eenige RYTUIGEN, TUIGEN en STALGEREEDSCHAPPEN. Alles daags te voore NB. Na Heden Woensdag voor de verkoping, worden geene GOEDEREN ter verkoop aangenomen.

Op Zaturdag den 11. Meij 1811. voornoens ten 11 uren, zal op de Plaats zelve publicq verkogt worden: 1. De HERBERG het RODE HART, met SCHUUR en ruim 15 Morgen Land, nevens HOUTGEWAS daar op staande. 2. 35 Morgen 315 Roeden BERGLAND, waar van 16 Morgen met wel groeiende jonge Dennen staan. Zamen staande en gelegen in Agterberg, onder Rhenen. Breder volgens Billetten, en nader te bevragen te Amerongen aan den Rentmeester JAN DE RIDDER.

TE HUUR, bij fatsoenlijke Liederen te Vianen, ten, twee of drie zeer goede KAMERS, in het best van de Stad; zijnde twee beneden en een boven Kamer, met of buiten de Kost. Adres bij den Deurwaarder A. VAN OS aldaar.

F. KLOKKE, Mr. KOK- en PASTEIBAKKER, met Meij 1811, in de Lijnmarkt alhier, Letter E. No. 65, komende woonen, maakt zulks aan zijne geerde Begunftigers bekend. Bevelende zich in hunne voortdurende genegenheid die zij reeds aan hem hebben gelieven te betoonen.

BEJAARDE fatsoenlijke LIEDEN, zonder Kin deren, van den Gereformeerden Godsdienst en liefst op het Land wonende, genegen zijnde tegen eene billijke Jaarlijksche Betaling van Kost en Inwoning, eene Juffrouw boven de 15 Jaren onder opzicht te nemen, gelieven zich met de korte beschrijving hunner Woonplaatse en opgaaf der Conditiën Postwys te vervoegen bij de Boekhandelaars A. VAN HOOGSTRATEN EN ZON, in de Torenstraat, in den Haag.

PUYKS PUYK VAN BESTE TABAK VOOR GERING GELD. Den AMBAGTSMAN die met de weinige verdiensten bijna niets bekomen kan, wordt thans uit eene voorname Amsterdamsche Fabriek of Magazijn, voor onderscheidene Prijzen aangeboden, extra smakelijken ROOK-TABAK, van 7, 8, 9, 11, 13, 14 en 16 Stuivers in vierde en half Ponds Zakken; deze TABAK word met zeer gering voordeel, alleen om den gemeenen MAN en geringen BOERENSTAND, voor weinig Geld eene lekkere Pijp Tabak te bezorgen, in Commissie verkogt ten Huize van den Boekverkooper J. VAN DER SCHROEFF Gz. over de Weesbrug te Utrecht; alwaar binnen weinige dagen, voor den meer gegoeden, ook differente andere foorten, als van 20 tot 70 Stuivers zullen te bekomen zijn; zoo als ook supra CIGAAREN van 5, 6, 8, 10 en 12 Gulden het Pond. NB. Winkeliers in kleine Steden of Dorpen in dit Arrondissement, van dezen TABAK willende verkopen, kunnen denzelven tegen een goed Rabat bekomen; mits Geld en Brieven Franco te zenden.

Ten Kantore van A. EN E. VAN LIER, op de Beschuitmarkt te Utrecht, zijn te bekomen voor de Tweede Klasse der KEIZERLYKE HOLLANDSCHE 109de LOTERYE, welke op Maandag den 13. Meij 1811. zal beginnen te Trekken, Heele en Gedeeltens van Loten, als doorgefourneerd voor ALLE DE KLASSEN, een Heel Lot f 84 : - : -, een Half Lot f 42 : - : -, een Quart Lot f 21 : - : -, een Agfte Lot f 10 : 10 : -, en een Zestiende Lot f 5 : 5 : -, als mede in KOOP, om van Klasse tot Klasse te fourneeren, een Heel Lot f 24 : - : -, een Half Lot f 12 : - : -, een Quart Lot f 6 : - : -, een Agfte Lot f 3 : - : -, en een Zestiende Lot f 1 : 10 : -, item in HUUR, een Heel Lot f 8 : - : - een Half Lot f 4 : - : -, een Quart Lot f 2 : - : -, een Agfte Lot f 1 : - : - en een Zestiende Lot f : 10 : - Bij bovengemelde word Kontra-Boek gehouden van de geheele Loterij.

Bij W. LOCKE, te Rotterdam, worden uitgegeven en zijn alom verzonden. BRIEVEN over de GRONDBEGINSELEN der SCHEIKUNDE, door OCTAVIUS SEGUR. Ingerigt volgens de Lesfen der Hoogleeraeren Berthollet, Fourcroy, Chaptal, enz. In het Nederduitsch overgezet en met Aanteekeningen vermeerderd, door M. J. REYNHOUT, Medicijn Studiosus op de Leidsche Universiteit. Met Platen. Eerste Deel. De prijs is f 3 : - : - Het tweede en laafte Deel is reeds ter Persfe en zal spoedig volgen.

LEER- en OEFENSCHOOL voor de Jeugd. Bij bovengemelden ziet thans het licht, en is alomme verkrijgbaar gesteld, het Eerften Deels DERDE STUK van dit hoogst leerzame werk. Hetzelve onderscheidt zich, wederom, door den belangrijken inhoud; niet alleen voor Jonge Liederen, maar ook voor alle Ouders, Ondewijzers en allen, die in eenige betrekkinge tot het onderwijs staan. Behalve eene reeks van Beantwoordingen, door jonge Liederen ingezonden, en allen met lof vermeld, vindt men, in dit stuk, eenen nieuwen schat van Opgaven in onderscheidene Talen en Wetenschappen, der Jeugd ter bewerkinge voorgeseld. — Voorts is dit stuk, waar mede het Eerste Deel thans compleet is, verfierd met twee fraaije Platen, het ZONNESTELSEJ op een geheel Blad, keurig uitgevoerd, en het PORTRET van den bekroonden jongeling J. T. J. VAN GOENS te Elburg. — De prijs is f 1 : 10 : -

Bovengemelde heeft mede uitgegeven: ROSAMUNDE, een nuttig en aangenaam Leer- en Leesboek voor de Jeugd, in het oorspronkelijk Engelsch, het Hollandsch en het Fransch. Hetzelve beveelt zich, behalve door den uitlokkensten inhoud, ook daar door aan alle Ouders en Leeraars der Jeugd, dat hetzelve, ook in de Franfche Taal vertolkt, bij uitstek geschikt is, om dien zoo noodigen tak van kennis hoe langs hoe meer en grondiger te beoefenen. De prijs van dit werkje is: in iedere taal zonderlijk, 12 St; in twee Talen, f 1 : - : -; in al de drie Talen f 1 : 10 : -

Te Amsterdam zijn bovengemelde werken te bekomen, bij Schalekamp en van de Grampel, W. Brave en bij alle overige Boekhandelaars. Breda en 's HAGE Verwittigt de Geëxamineerde Mond-, Kies- en Tandmeester SIMON NATHANS van Amsterdam, 's Hage en Leliden, dat hy zijne Geabonneerden en verdere begunstigers zal komen bedienen, als MORGENDonderdag, Vrijdag, Zaturdag, Zondag en Maandag, den 2, 3, 4, 5 en 6 Meij te Breda bij P. F. Esmalt, in 't Logement de Gouds Leeuw; Woensdag, Donderdag, Vrijdag, Zaturdag, Zondag, Maandag en Dingsdag, voormiddag, den 8, 9, 10, 11, 12, 13 en 14, te 's HAGE, bij de Wed. Wijdom, in de Toelast, op de kleine Groenmarkt.

qu-ique tems. La diete varsoviene ne se réunira pas ce printemps; on assure maintenant qu'elle sera convoquée pour le mois de juillet ou d'août, et que c'est alors que le roi se rendra dans la capitale du duché de Varsovie. On prétend aussi que les délibérations de notre diète saxonne vont se prolonger jusqu'au mois de juin. Les princes polonois de Poniatsky, de Radziwil, de Czartorysky et plusieurs autres distingués sont arrivés ici. Ils se rendront tous à Paris avec le prince Poniatsky, qui doit partir au premier jour comme ambassadeur extraordinaire de notre roi.

F R A N C E.

OSTENDE le 20. Avril. Lors du départ de Londres, d'un habitant de notre ville, que des affaires avoient appelé en Angleterre, et qui est de retour ici depuis hier, des mesures énergiques prises par le gouvernement des Pays-

Der Rijksdag te Warfchau zal die Voorjaar niet bijeen komen; men verzekert thans dat dezelve in de maand Julij of Augustus bij een geroepen zal worden, en dat de Koning zich als dan naar de Hoofstad van het Hertogdom Warfchau begeven zal. Men meent ook dat de Deliberationen van onzen Saxifchen Rijksdag tot in de maand Junij voortgezet zullen worden. De Poolfche Prinsen Poniatsky, Radziwil, Czartorysky en verlicheide andere Polen van aanzien zijn alhier aangekomen. Zij begeven zich allen naar Paris met den Prins Radziwyl, welke eerstdaags als Buitengewoon Afgezant van onzen Koning derwaards vertrekt.

F R A N K R Y K.

OSTENDE den 20. April. Bij het vertrek van eenen Ingezeten dezer Stad uit London, die door zijne zaken naar Engeland geroepen was, en gisteren alhier terug gekomen is, hebben de nadruklijke maatregelen, die door het Gouvernement

Unit, pour faire respecter l'indépendance de leur pavillon, y excitent la plus grande rumeur et causent de vives inquiétudes. Elles avoient revellé dans toute sa fureur la haine que les Anglais n'ont cessé de porter aux Américains. Il n'y avoit d'ailleurs ni leur fussent prodigés par les folliculaires de Londres, pas de mesure violente à laquelle on n'ait pensé contre eux. On assurait que le cabinet étoit dans l'intention de publier un ordre du conseil, portant qu'à l'avenir aucune marchandise provenant de ces ou des fabriques des Etats-Unis, ou appartenant à ses habitants, ne pourroit être importée en Angleterre ou en Irlande par des bâtimens Américains, et qu'il ne seroit licite qu'aux vaisseaux anglais d'être employés au commerce des Etats-Unis. Chaque paquebot qui arrive du continent de l'Amérique emmène une nouvelle armoire portée à l'influence anglaise dans cette partie du monde.

der Vereenigde Staten genomen zijn om de onafhankelijkheid van hunne Vlag te doen eerbiedigen, aldaar zeer veel opschudding en de sterkste bekommeringen verwekt. Zij hadden den haat, die de Engelfchen onophoudlijk den Amerikanen toedragen, in dezelfs volle woede ontvlamd. Er waren geene Jasteringen die door de heethoofdiggen van London niet regens hun nidegdat noch geen maatregel van geweld, die niet regens hun gebraakt werden. Men verzekende, dat het Cabinet van London voortemms was, een Raad-Bevel bekend te maken, behelende, dat in het vervolg, geene Koopmanfchappen, herkomstig van den grond of de Fabrieken der Vereenigde Staten, of behoorende aan derzelver Inwoneren, door Americanfche Schepen, in Engeland of in Irland, zullen ingevoerd mogen worden, en dat hermet dan aan de Engelfche Schepen vrij zal staan, tot den Koophandel der Vereenigde Staten gebruykt te worden. Iedere Paqueboot, die van het vaere Land van America komt, bericht eenen nieuwen aanval in dat Waerelddeel op den Engelfchen invloed.